

| Eikon | Arké  | Idea  | Plana |
|-------|-------|-------|-------|
| 20173 | 19173 | 16623 | 14173 |

Ricevitore a infrarossi con uscita a relè 4 A 230 V~ per tapparelle, comando con pulsanti incorporati, con telecomando 01849, o da più punti con pulsanti NO, funzionamento monostabile o bistabile, individuazione al buio, alimentazione 230 V~ 50-60 Hz, grigio - 2 moduli.

### CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione: 230 V~ 50-60 Hz.
- Funzionamento: monostabile, bistabile o bistabile con spegnimento temporizzato.
- Comando ad infrarossi su protocollo RC5.
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +35 °C.

### CARICHI COMANDABILI.

- Carichi puramente resistivi  $\sim\omega\sim$ : 4 A.
- Motori  $\text{M}$ : 2 A cos  $\varphi$  0,6.

### FUNZIONAMENTO.

- Apertura e chiusura della tapparella mediante:
  - 2 pulsanti sul fronte del dispositivo;
  - comando da più punti mediante 2 pulsanti NO (distanza massima 100 m); **non utilizzare pulsanti con spia luminosa incorporata**;
  - comando ad infrarossi mediante 2 tasti del telecomando (tasto su e tasto giù).
- L'apertura e la chiusura della tapparella avviene premendo uno dei pulsanti collegati, quelli incorporati sul dispositivo o i tasti del telecomando che sono stati associati al ricevitore
- Segnalazione dello stato di funzionamento (da impostare in fase di configurazione):
  - **normale**:
    - LED sinistro acceso  $\blacktriangleright$  relè "tapparella su" ON
    - LED sinistro spento  $\blacktriangleright$  relè "tapparella su" OFF
    - LED destro acceso  $\blacktriangleright$  relè "tapparella giù" ON
    - LED destro spento  $\blacktriangleright$  relè "tapparella giù" OFF
  - **invertita**:
    - LED sinistro acceso  $\blacktriangleright$  relè "tapparella su" OFF
    - LED sinistro spento  $\blacktriangleright$  relè "tapparella su" ON
    - LED destro acceso  $\blacktriangleright$  relè "tapparella giù" OFF
    - LED destro spento  $\blacktriangleright$  relè "tapparella giù" ON
- Funzionamento **monostabile** riconoscibile all'accensione: LED sinistro e destro accesi fissi per circa 10 s allo start, quindi effettuano 3 lampeggi e inizia il funzionamento in monostabile.
- Funzionamento **bistabile** riconoscibile all'accensione: LED sinistro spento per circa 10 s allo start, quindi effettua 3 lampeggi e inizia il funzionamento in bistabile.
- Funzionamento **bistabile OFF dopo 2 minuti** riconoscibile all'accensione: LED destro spento per circa 10 s allo start, quindi effettua 3 lampeggi e inizia il funzionamento in bistabile ritardato di 2 min.
- Funzionamento **bistabile OFF dopo 5 minuti** riconoscibile all'accensione: LED sinistro e destro spenti per circa 10 s allo start, quindi effettuano 3 lampeggi e inizia il funzionamento in bistabile ritardato di 5 min.

### CODIFICA DEL RICEVITORE A INFRAROSSI E PROGRAMMAZIONE.

- Spegnerne il carico.
- Premere contemporaneamente e per circa 4 s i seguenti tasti del telecomando: 1 sinistro e 7 destro. Il LED sinistro del ricevitore da configurare inizierà a lampeggiare (se ci sono più ricevitori in una stessa stanza, tutti inizieranno a lampeggiare).
- Premere il pulsante "su" del ricevitore da configurare; durante la pressione di tale pulsante si noterà, per un breve intervallo di tempo, una modifica del lampeggio del LED.
- Premere, sul telecomando, uno dei due tasti ("su" o "giù") che si vogliono associare al ricevitore di cui sopra; si noterà che il LED lampeggia più lentamente.
- Selezionare, sempre da telecomando, la modalità di funzionamento e la segnazione dei LED desiderata:
  - **monostabile**: premere il tasto 1 sinistro per segnalazione invertita o il tasto 1 destro per segnalazione normale; entrambi i LED si accenderanno fissi per circa 10 s, effettueranno poi 3 lampeggi e quindi inizierà il funzionamento in monostabile;
  - **bistabile**: premere il tasto 2 sinistro per segnalazione invertita o il tasto 2 destro per segnalazione normale; il LED sinistro si spegnerà per circa 10 s, effettuerà poi 3 lampeggi e quindi inizierà il funzionamento in bistabile;
  - **bistabile OFF dopo 2 min**: premere il tasto 3 sinistro per segnalazione invertita o il tasto 3 destro per segnalazione normale; il LED destro si spegnerà per circa 10 s, effettuerà poi 3 lampeggi e quindi inizierà il funzionamento in bistabile ritardato di 2 min;
  - **bistabile OFF dopo 5 minuti**: premere il tasto 4 sinistro per segnalazione invertita o il tasto 4 destro per segnalazione normale; entrambi i LED si spegneranno per circa 10 s, effettueranno poi 3 lampeggi e quindi inizierà il funzionamento in bistabile ritardato di 5 min.

### Nota.

Ognuna delle operazioni sopra descritte deve essere effettuata entro 30 s; allo scadere di tale intervallo di tempo il dispositivo esce dalla modalità di programmazione.

### AVVERTENZE.

- **Non utilizzare pulsanti con spia luminosa incorporata.**
- Non interporre oggetti fra ricevitore e telecomando (vedi figura 3).
- Non esporre il ricevitore alla luce solare diretta, né sottoporlo all'azione diretta di fonti di calore.

- Collegare l'apparecchio come indicato in figura 2. Il circuito di alimentazione (L-N) deve essere protetto contro i sovraccarichi da un dispositivo, fusibile o interruttore automatico, con corrente nominale non superiore a 10 A.

### REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

### CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC.

Norma EN 60669-2-1.

Regolamento REACh (UE) n. 1907/2006 - art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Infrared receiver with 4 A 230 V~ relay output for blinds, operate by built-in push buttons, 01849 remote control or from several positions with NO buttons, mono-or-bistable function, visible in darkness, 230 V~, 50-60 Hz power supply, grey - 2 module.

### CHARACTERISTICS.

- Power supply: 230 V~ 50-60 Hz.
- Operation: mono-or-bistable or bistable with timed OFF.
- Infrared control, protocol RC5.
- Operating temperature: -5 °C - +35 °C.

### LOADS CONTROLLED.

- Resistive loads  $\sim\omega\sim$ : 4 A.
- Motors  $\text{M}$ : 2 A cos  $\varphi$  0,6.

### OPERATION.

- Opens and closes blinds with:
  - 2 buttons on front of unit;
  - operation from several positions using 2 NO buttons (max. range 100 m); **do not use buttons with built-in indicator unit**;
  - infrared operation with 2 remote control buttons (up and down buttons).
- The blind can be **opened** and **closed** by pressing one of the connected buttons, the buttons on the unit itself or the buttons on the remote control assigned to the receiver.
- Operating status indication (reverse logic): (to be set at the time of configuration):
  - **normal**:
    - left LED ON  $\blacktriangleright$  "raise blind" relay ON
    - left LED OFF  $\blacktriangleright$  "raise blind" relay OFF
    - right LED ON  $\blacktriangleright$  "lower blind" relay ON
    - right LED OFF  $\blacktriangleright$  "lower blind" relay OFF
  - **inverted**:
    - left LED ON  $\blacktriangleright$  "raise blind" relay OFF
    - left LED OFF  $\blacktriangleright$  "raise blind" relay ON
    - right LED ON  $\blacktriangleright$  "lower blind" relay OFF
    - right LED OFF  $\blacktriangleright$  "lower blind" relay ON

- **Monostable** operation confirmed by LEDs: left and right LEDs stay on steady for 10 seconds at the start, then flash 3 times and monostable operation is enabled.
- **Bistable** operation confirmed by LEDs: left LED stays off for 10 seconds at the start, then flashes 3 times and bistable operation is enabled.
- **Bistable operation with automatic OFF after 2 minutes** confirmed by LEDs: right LED stays off for 10 seconds at the start, then flashes 3 times and bistable operation with automatic OFF after 2 minutes is enabled.
- **Bistable operation with automatic OFF after 5 minutes** confirmed by LEDs: left and right LEDs stay off for 10 seconds at the start, then flash 3 times and bistable operation with automatic OFF after 5 minutes is enabled.

### CODING THE INFRARED RECEIVER AND PROGRAMMING.

- Switch off the load.
- Hold the following remote control buttons down together for 4 seconds: 1 left and 7 right. The receiver's left LED will start flashing (if there are several receivers in the room, they will all start flashing).
- Press the "raise" button on the receiver being configured; the LED will flash differently for a short time when you press the button.
- On the remote control, press one of the two keys (up or down) you wish to assign to the receiver; its LED will flash more slowly.

| Eikon | Arké  | Idea  | Plana |
|-------|-------|-------|-------|
| 20173 | 19173 | 16623 | 14173 |

- Now, on the remote control, select the type of operation and LED signalling you desire:
- **monostable**: press the left-hand key 1 for the inverted signal or right-hand key 1 for the normal signal; both LEDs will light up steady for around 10 seconds, flash 3 times, after which monostable operation is enabled;
- **bistable**: press the left-hand key 2 for the inverted signal or right-hand key 2 for the normal signal; the left LED will turn off for around 10 seconds, flash 3 times, after which bistable operation is enabled;
- **bistable with automatic OFF after 2 minutes**: press the left-hand key 3 for the inverted signal or right-hand key 3 for the normal signal; the right LED will turn off for around 10 seconds, flash 3 times, after which bistable operation with automatic OFF after 2 minutes is enabled;
- **bistable with automatic OFF after 5 minutes**: press the left-hand key 4 for the inverted signal or right-hand key 4 for the normal signal; both LEDs will turn off for around 10 seconds, flash 3 times, after which bistable operation with automatic OFF after 5 minutes is enabled.

#### Note.

Each of the above operations must be completed within 30 seconds, otherwise the unit will exit from programming mode.

#### WARNINGS.

- Do not use buttons with built-in indicator unit.
- Do not place anything between the receiver and remote control (see figure 3).
- Do not expose the receiver to direct sunlight or sources of heat.
- Connect the unit as shown in figure 2. The power circuit (L-N) must be protected against overloads with a fuse or circuit breaker with rated current no higher than 10 A.

#### INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

#### CONFORMITY TO STANDARDS.

LV Directive. EMC Directive.

EN 60669-2-1 Standard.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



#### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Récepteur à infrarouges avec sortie à relais 4 A 230 V~ pour rideaux électriques, commande avec boutons incorporés et télécommande 01849 ou en différents endroits par poussoirs NO, fonctionnement monostable ou bistable, localisation dans l'obscurité, alimentation 230 V~, 50- 60 Hz, gris - 2 modules.

#### CARACTÉRISTIQUES.

- Tension d'alimentation: 230 V~ 50-60 Hz.
- Fonctionnement: monostable, bistable ou bistable avec extinction temporisée.
- Commande à infrarouges sur protocole RC5.
- Température de fonctionnement: -5 °C - +35 °C.

#### CHARGES COMMANDABLES.

- Charges purement résistives  $\sim\sim$ : 4 A.
- Moteurs  $\text{M}$ : 2 A  $\cos \varphi$  0,6.

#### FONCTIONNEMENT.

- Ouverture et fermeture du rideau par:
  - 2 boutons sur le devant du dispositif;
  - commande en différents endroits par boutons NO (distance maximum 100 m); **ne pas utiliser poussoirs avec voyant lumineux incorporé**;
  - commande à infrarouges par 2 touches de la télécommande (touche haut et touche bas).
- L'**ouverture** et la **fermeture** du rideau se fait en appuyant un des boutons reliés, ceux incorporés sur le dispositif ou les touches de la télécommande associées au récepteur.
- Signalisation de l'état de fonctionnement (à régler en phase de configuration):
  - **normale**:
    - LED gauche allumée  $\blacktriangleright$  relais rideau haut ON
    - LED gauche éteinte  $\blacktriangleright$  relais rideau haut OFF
    - LED droite allumée  $\blacktriangleright$  relais rideau bas ON
    - LED droite éteinte  $\blacktriangleright$  relais rideau bas OFF
  - **inversée**:
    - LED gauche allumée  $\blacktriangleright$  relais rideau haut OFF
    - LED gauche éteinte  $\blacktriangleright$  relais rideau haut ON
    - LED droite allumée  $\blacktriangleright$  relais rideau bas OFF
    - LED droite éteinte  $\blacktriangleright$  relais rideau bas ON
- Fonctionnement **monostable** reconnaissable à l'allumage: LED gauche et droite allumées fixes pendant 10 secondes au démarrage, 3 clignotements et démarrage du fonctionnement monostable.

- Fonctionnement **bistable** reconnaissable à l'allumage: LED gauche éteinte pendant 10 secondes au démarrage, 3 clignotements et démarrage du fonctionnement bistable.
- Fonctionnement **bistable OFF après 2 min** reconnaissable à l'allumage: LED droite éteinte pendant 10 secondes au démarrage, 3 clignotements et démarrage du fonctionnement bistable retardé de 2 min.
- Fonctionnement **bistable OFF après 5 min** reconnaissable à l'allumage: LED gauche et droite éteintes pendant 10 secondes au démarrage, 3 clignotements et démarrage du fonctionnement bistable retardé de 5 min.

#### CODAGE DU RÉCEPTEUR À INFRAROUGES ET PROGRAMMATION.

- Eteindre la charge.
- Appuyer simultanément pendant 4 secondes les touches suivantes de la télécommande: 1 gauche et 7 droite. La LED gauche du récepteur à configurer commence à clignoter (en cas de plusieurs récepteurs dans la même pièce, ils commencent tous à clignoter).
- Appuyer le bouton haut du récepteur à configurer; pendant la pression de ce bouton noter, pendant un court instant, une modification du clignotement de la LED.
- Appuyer sur la télécommande une des deux touches haut ou bas que l'on veut associer au récepteur ci-dessus; noter que la LED clignote plus lentement.
- Sélectionner toujours par la télécommande la modalité de fonctionnement et la signalisation des LED voulues:
  - **monostable**: appuyer la touche 1 gauche pour signalisation inversée ou la touche 1 droite pour la signalisation normale; les LEDs s'allumeront fixe pendant 10 s, effectueront 3 clignotements, le fonctionnement en monostable démarre;
  - **bistable**: appuyer la touche 2 gauche pour signalisation inversée ou la touche 2 droite pour la signalisation normale; la LED gauche s'éteindra pendant 10 s, effectuera 3 clignotements, le fonctionnement en bistable démarre;
  - **bistable OFF après 2 min**: appuyer la touche 3 gauche pour signalisation inversée ou la touche 3 droite pour la signalisation normale; la LED droite s'éteindra pendant 10 s, effectuera 3 clignotements, le fonctionnement en bistable démarre retardé de 2 min;
  - **bistable OFF après 5 min**: appuyer la touche 4 gauche pour signalisation inversée ou la touche 4 droite pour la signalisation normale; les LEDs s'éteindront pendant 10 s, effectueront 3 clignotements, le fonctionnement en bistable démarre retardé de 5 min.

#### Note.

Chaque des opérations ci-dessus doit être effectuée dans les 30 secondes; à la fin de cet intervalle le dispositif sort de la modalité de programmation.

#### AVERTISSEMENTS.

- **Ne pas utiliser de poussoirs avec voyant lumineux incorporé.**
- Ne pas placer d'objets entre le récepteur et la télécommande (voir figure 3).
- Ne pas exposer le récepteur à la lumière solaire directe, ne pas l'exposer à l'action directe de sources de chaleur.
- Relier l'appareil comme indiqué figure 2. Le circuit d'alimentation (L-N) doit être protégé contre les surcharges par un dispositif, fusible ou interrupteur automatique, avec courant nominal non supérieur à 10 A.

#### REGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

#### CONFORMITE AUX NORMES.

Directive BT. Directive EMC.

Norme EN 60669-2-1.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



#### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Receptor de infrarrojos con salida de relé de 4 A y 230 V~ para persianas, mando con pulsadores incorporados, por control remoto 01849 o desde varios puntos con pulsadores NO, funcionamiento monoestable o biestable, identificación en la oscuridad, alimentación de 230 V~ y 50-60 Hz, gris - 2 módulos.

#### CARACTERÍSTICAS.

- Tensión de alimentación: 230 V~ y 50-60 Hz.
- Funcionamiento: monoestable, biestable o biestable con apagado temporizado.
- Mando de infrarrojos con protocolo RC5.
- Temperatura de funcionamiento: de -5 a +35 °C.

#### CARGAS QUE SE PUEDEN MANDAR.

- Cargas puramente resistivas  $\sim\sim$ : 4 A.
- Motores  $\text{M}$ : 2 A  $\cos \varphi$  0,6.

| Eikon | Arké  | Idea  | Plana |
|-------|-------|-------|-------|
| 20173 | 19173 | 16623 | 14173 |

## FUNCIONAMIENTO.

- Apertura y cierre de la persiana mediante:
  - dos pulsadores en la parte frontal del dispositivo;
  - mando desde varios puntos con dos pulsadores NO (distancia máxima 100 m); **no utilizar pulsadores con piloto luminoso incorporado;**
  - mando de infrarrojos mediante dos teclas del mando a distancia (tecla flecha arriba y tecla flecha abajo).
- La persiana se **abre** y se **cierra** accionando uno de los pulsadores conectados, los incorporados al dispositivo o las teclas del mando a distancia que se han asociado al receptor.
- Señalización del estado de funcionamiento (se programa a la hora de la configuración):
  - **normal:**
    - LED izquierdo encendido ➔ relé de "persiana arriba" ON
    - LED izquierdo apagado ➔ relé de "persiana arriba" OFF
    - LED derecho encendido ➔ relé de "persiana abajo" ON
    - LED derecho apagado ➔ relé de "persiana abajo" OFF
  - **invertida:**
    - LED izquierdo encendido ➔ relé de "persiana arriba" OFF
    - LED izquierdo apagado ➔ relé de "persiana arriba" ON
    - LED derecho encendido ➔ relé de "persiana abajo" OFF
    - LED derecho apagado ➔ relé de "persiana abajo" ON
- Funcionamiento **monostable** reconocible por el funcionamiento de los LEDs izquierdo y derecho que, primero, se encienden de forma fija durante 10 segundos y, luego, parpadean tres veces, tras lo cual empieza el funcionamiento monostable.
- Funcionamiento **biestable** reconocible por el funcionamiento del LED izquierdo que, primero, se apaga durante 10 segundos y, luego, parpadea tres veces, tras lo cual empieza el funcionamiento biestable.
- Funcionamiento **biestable con encendido tras dos minutos** reconocible por el funcionamiento del LED derecho que, primero se apaga durante 10 segundos y, luego, parpadea tres veces, tras lo cual transcurren dos minutos antes de que empiece el funcionamiento biestable.
- Funcionamiento **biestable con encendido tras cinco minutos** reconocible por el funcionamiento de los LEDs izquierdo y derecho que, primero se apagan durante 10 segundos y, luego, parpadean tres veces, tras lo cual transcurren cinco minutos antes de que empiece el funcionamiento biestable.

## CODIFICACIÓN DEL RECEPTOR DE INFRARROJOS Y PROGRAMACIÓN.

- Apagar la carga.
- Pulsar simultáneamente durante cuatro segundos las siguientes teclas del mando a distancia: 1 izquierda y 7 derecha. El LED izquierdo del receptor que se debe configurar empieza a parpadear y, si hay más de un receptor en la misma habitación, todos empiezan a parpadear.
- Accionar la tecla "flecha arriba" del receptor que se desea configurar; al presionar esta tecla, el parpadeo del LED varía durante algunos segundos.
- En el mando a distancia, pulsar una de las dos teclas ("flecha arriba" o flecha abajo") que se desea asociar al receptor: el LED parpadea más lentamente.
- Seleccionar con el telemando la modalidad de funcionamiento y la indicación de los LED deseada:
  - **monostable:** pulsar la tecla 1 izquierda para indicación invertida o la tecla 1 derecha para indicación normal; los dos LEDs se encienden de manera fija durante 10 s, parpadean tres veces y, luego, empieza el funcionamiento monostable;
  - **biestable:** pulsar la tecla 2 izquierda para indicación invertida o la tecla 2 derecha para indicación normal; el led izquierdo se apaga durante 10 s, parpadea tres veces y, luego, empieza el funcionamiento biestable;
  - **biestable encendido tras dos minutos:** pulsar la tecla 3 izquierda para indicación invertida o la tecla 3 derecha para indicación normal; el LED derecho se apaga durante 10 s, y, luego, parpadea tres veces, tras lo cual transcurren dos minutos antes de que empiece el funcionamiento biestable;
  - **biestable encendido tras cinco minutos:** pulsar la tecla 4 izquierda para indicación invertida o la tecla 4 derecha para indicación normal; los dos LEDs se apagan durante 10 s, y, luego, parpadean tres veces, tras lo cual transcurren cinco minutos antes de que empiece el funcionamiento biestable.

### Nota.

Todas las operaciones descritas anteriormente se deben efectuar en 30 segundos ya que, si se supera dicho plazo, el dispositivo sale de la modalidad de programación.

## ADVERTENCIAS.

- **No utilizar pulsadores con piloto luminoso incorporado**
- No interponer objetos entre el receptor y el mando a distancia (véase figura 3).
- No exponer el receptor a la luz solar directa ni someterlo a la acción directa de fuentes de calor.
- Conectar el aparato de la manera ilustrada en la figura 2. El circuito de alimentación (L-N) se ha de proteger contra las sobrecargas mediante un dispositivo, fusible o interruptor automático, con corriente nominal inferior a 10 A.

## NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

## CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva BT. Directiva EMC.

Norma EN 60669-2-1.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

**Infrarot-Empfänger mit Relaisausgang 4 A 230 V~ für Rollläden, Bedienung über eingebaute Drucktasten, mit Fernbedienung 01849 oder Bedienung von mehreren Stellen über Schließ Tasten NO, monostabile oder bistabile Funktionsweise, Lokalisierung im Dunkeln, Versorgung 230 V~ 50-60 Hz, grau - 2 Module.**

## EIGENSCHAFTEN.

- Versorgungsspannung: 230 V~ 50-60 Hz.
- Funktionsweise: monostabil, bistabil oder bistabil mit zeitgeschalteter Ausschaltung.
- Infrarot-Steuerung über Protokoll RC5.
- Betriebstemperatur: -5 °C - +35 °C.

## REGELBARE LASTEN.

- Reine Widerstandslasten  $\sim$ : 4 A.
- Motoren  $\text{cos } \varphi$ : 2 A  $\text{cos } \varphi$  0,6.

## FUNKTIONSWEISE.

- Öffnung und Schließung des Rollladens über:
  - 2 Tasten an Frontseite des Geräts;
  - Bedienung von mehreren Stellen über 2 Schließ Tasten NO (max. Abstand 100 m); **keine Tasten mit eingebauter Kontrollleuchte verwenden;**
  - Infrarot-Steuerung über 2 Tasten der Fernbedienung (Taste aufwärts und Taste abwärts).
- **Öffnung und Schließung** des Rollladens erfolgen durch Betätigung einer der angeschlossenen Tasten, der am Gerät eingebauten Drucktasten oder der Tasten der Fernbedienung, welche dem Empfänger zugeordnet wurden
- Signalisierung des Betriebsstatus (Während der Konfiguration einstellen):
  - **normal:**
    - LED links eingeschaltet ➔ Relais "Rollladen aufwärts" ON
    - LED links ausgeschaltet ➔ Relais "Rollladen aufwärts" OFF
    - LED rechts eingeschaltet ➔ Relais "Rollladen aufwärts" ON
    - LED rechts ausgeschaltet ➔ Relais "Rollladen aufwärts" OFF
  - **umgekehrt:**
    - LED links eingeschaltet ➔ Relais "Rollladen aufwärts" OFF
    - LED links ausgeschaltet ➔ Relais "Rollladen aufwärts" ON
    - LED rechts eingeschaltet ➔ Relais "Rollladen aufwärts" OFF
    - LED rechts ausgeschaltet ➔ Relais "Rollladen aufwärts" ON
- **Monostabile** Funktionsweise durch folgende Einschaltung erkennbar: linke und rechte LED nach Start ca. 10 Sekunden lang kontinuierlich aufleuchtend, anschließend Ausführung von 3 Blinkvorgängen, woraufhin der Betrieb in monostabiler Funktionsweise beginnt.
- **Bistabile** Funktionsweise durch folgende Einschaltung erkennbar: linke LED nach Start ca. 10 Sekunden lang ausgeschaltet, anschließend Ausführung von 3 Blinkvorgängen, woraufhin der Betrieb in bistabiler Funktionsweise beginnt.
- **Bistabile Funktionsweise OFF nach 2 Minuten** durch folgende Einschaltung erkennbar: rechte LED nach Start ca. 10 Sekunden lang ausgeschaltet, anschließend Ausführung von 3 Blinkvorgängen, woraufhin der Betrieb in bistabiler Funktionsweise mit einer Verzögerung von 2 Minuten beginnt.
- **Bistabile Funktionsweise OFF nach 5 Minuten** durch folgende Einschaltung erkennbar: linke und rechte LED nach Start ca. 10 Sekunden lang ausgeschaltet, anschließend Ausführung von 3 Blinkvorgängen, woraufhin der Betrieb in bistabiler Funktionsweise mit einer Verzögerung von 5 Minuten beginnt.

## CODIERUNG DES INFRAROT-EMPFÄNGERS UND PROGRAMMIERUNG.

- Die Last ausschalten.
- Gleichzeitig ca. 4 Sekunden lang folgende Tasten der Fernbedienung drücken: 1 links und 7 rechts. Die linke LED des zu konfigurierenden Empfängers beginnt zu blinken (sind mehrere Empfänger in einem Raum installiert, beginnen alle zu blinken).
- Die Taste "aufwärts" des zu konfigurierenden Empfängers drücken; während des Drückens dieser Taste kann kurzzeitig eine Änderung des LED-Blinkbetriebs festgestellt werden.

| Eikon | Arké  | Idea  | Plana |
|-------|-------|-------|-------|
| 20173 | 19173 | 16623 | 14173 |

- Auf der Fernbedienung eine der zwei Tasten ("aufwärts" oder "abwärts") drücken, die dem betreffenden Empfänger zugeordnet werden soll; man stellt fest, dass die LED daraufhin langsamer aufblinkt.
- Ebenfalls über die Fernbedienung die gewünschte Funktionsweise und LED-Anzeige anwählen:
- **Monostabil:** für umgekehrte Anzeige die linke Taste 1, bzw. für normale Anzeige die rechte Taste 1 drücken; die zwei LED leuchten ca. 10 Sekunden lang kontinuierlich auf und führen anschließend 3 Blinkvorgänge aus, woraufhin der Betrieb in monostabiler Funktionsweise beginnt;
- **Bistabil:** für umgekehrte Anzeige die linke Taste 2, bzw. für normale Anzeige die rechte Taste 2 drücken; die linke LED bleibt ca. 10 Sekunden lang ausgeschaltet und führt anschließend 3 Blinkvorgänge aus, woraufhin der Betrieb in bistabiler Funktionsweise beginnt;
- **Bistabil OFF nach 2 Minuten:** für umgekehrte Anzeige die linke Taste 3, bzw. für normale Anzeige die rechte Taste 3 drücken; die rechte LED bleibt ca. 10 Sekunden lang ausgeschaltet und führt anschließend 3 Blinkvorgänge aus, woraufhin der Betrieb in bistabiler Funktionsweise mit einer Verzögerung von 2 Minuten beginnt;
- **Bistabil OFF nach 5 Minuten:** für umgekehrte Anzeige die linke Taste 4, bzw. für normale Anzeige die rechte Taste 4 drücken; die rechte LED bleiben ca. 10 Sekunden lang ausgeschaltet und führen anschließend 3 Blinkvorgänge aus, woraufhin der Betrieb in bistabiler Funktionsweise mit einer Verzögerung von 5 Minuten beginnt.

#### Hinweis.

Jeder oben beschriebene Schritt muss innerhalb von 30 Sekunden ausgeführt werden; nach Ablauf dieses Zeitintervalls wird der Programmierungsmodus des Geräts automatisch beendet.

#### ZUR BEACHTUNG.

- **Keine Tasten mit eingebauter Kontrollleuchte verwenden.**
- Keine Gegenstände zwischen Empfänger und Fernbedienung positionieren (siehe Abb. 3).
- Den Empfänger weder der direkten Sonnenlichtbestrahlung noch der direkten Wirkung von Wärmequellen aussetzen.
- Den Anschluss des Geräts gemäß den Vorgaben in Abb. 2 ausführen. Der Versorgungskreis (L-N) muss durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung oder einen Schutzschalter mit Nennstrom nicht über 10 A gegen Überlasten geschützt werden.

#### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials erfolgen.

#### NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie.

Norm EN 60669-2-1.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



#### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

**Δέκτης υπέρυθρων με έξοδο ρελέ 4 A 230 V~ για ρολά, χειρισμό με ενσωματωμένα κουμπιά, τηλεχειριστήριο 01849 ή από περισσότερα σημεία με κουμπιά NO, μονοσταθής ή διασταθής λειτουργία, εντοπισμό στο σκοτάδι, τροφοδοσία 230 V~ 50-60 Hz, γκρι - 2 στοιχεία.**

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τάση τροφοδοσίας: 230 V~ 50-60 Hz.
- Λειτουργία: μονοσταθής, διασταθής ή διασταθής με χρονοδιακόπτη.
- Χειριστήριο υπέρυθρων βάσει πρωτοκόλλου RC5.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 °C - +35 °C.

#### ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

- Αμγώς ωμικά φορτία ~W~: 4 A.
- Κινητήρες (M): 2 A cos φ 0,6.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

- Άνοιγμα και κλείσιμο του ρολού μέσω:
- 2 κουμπιών στην πρόσψη της διάταξης;
- χειρισμός από περισσότερα σημεία μέσω 2 κουμπιών NO (μέγιστη απόσταση 100 m). **Μη χρησιμοποιείτε κουμπιά με ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία;**
- χειριστήριο υπέρυθρων με δύο κουμπιά του τηλεχειριστηρίου (κουμπί πάνω και κάτω).
- Το **άνοιγμα** και το **κλείσιμο** του ρολού επιτυγχάνονται πιέζοντας ένα από τα συνδεδεμένα κουμπιά, τα ενσωματωμένα κουμπιά της διάταξης ή τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου που έχουν αντιστοιχηθεί στο δέκτη.
- Σήμανση κατάστασης λειτουργίας (ρύθμιση στη φάση διαμόρφωσης):

#### - ΚΑΝΟΝΙΚΗ:

- αριστερή λυχνία αναμμένη ♦ ρελέ "ρολό επάνω ON
- αριστερή λυχνία σβηστή ♦ ρελέ "ρολό επάνω OFF
- δεξιά λυχνία αναμμένη ♦ ρελέ "ρολό κάτω" ON
- δεξιά λυχνία σβηστή ♦ ρελέ "ρολό κάτω" OFF

#### - ΑΝΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗ:

- αριστερή λυχνία αναμμένη ♦ ρελέ "ρολό επάνω OFF
- αριστερή λυχνία σβηστή ♦ ρελέ "ρολό επάνω ON
- δεξιά λυχνία αναμμένη ♦ ρελέ "ρολό κάτω" OFF
- δεξιά λυχνία σβηστή ♦ ρελέ "ρολό κάτω" ON

- **Μονοσταθής** λειτουργία αναγνωρίσιμη μετά το άναμμα: η αριστερή και δεξιά λυχνία παραμένουν σταθερά αναμμένες περίπου 10 δευτερόλεπτα μετά το άναμμα, στη συνέχεια εκτελούν 3 αναλαμπές και ξεκινά η μονοσταθής λειτουργία.
- **Διασταθής** λειτουργία αναγνωρίσιμη μετά το άναμμα: η αριστερή λυχνία παραμένει σβηστή περίπου 10 δευτερόλεπτα μετά το άναμμα, στη συνέχεια εκτελεί 3 αναλαμπές και ξεκινά η διασταθής λειτουργία.
- **Διασταθής λειτουργία OFF μετά από 2 λεπτά** αναγνωρίσιμη μετά το άναμμα: η δεξιά λυχνία παραμένει σβηστή περίπου 10 δευτερόλεπτα μετά το άναμμα, στη συνέχεια εκτελεί 3 αναλαμπές και ξεκινά η διασταθής λειτουργία με καθυστέρηση 2 λεπτών.
- **Διασταθής λειτουργία OFF μετά από 5 λεπτά** αναγνωρίσιμη μετά το άναμμα: η αριστερή και η δεξιά λυχνία παραμένουν σβηστές περίπου 10 δευτερόλεπτα μετά το άναμμα, στη συνέχεια εκτελούν 3 αναλαμπές και ξεκινά η διασταθής λειτουργία με καθυστέρηση 5 λεπτών.

#### ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΔΕΚΤΗ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ.

- Σβήστε το φορτίο.
- Πιέστε ταυτοχρόνως και επί 4 περίπου δευτερόλεπτα τα ακόλουθα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου: 1 αριστερό και 7 δεξιό. Η αριστερή λυχνία του δέκτη προς διαμόρφωση αρχίζει να αναβοσβήνει (εάν υπάρχουν περισσότεροι δέκτες στο ίδιο δωμάτιο, αρχίζουν να αναβοσβήνουν όλοι).
- Πιέστε το κουμπί "επάνω" του δέκτη προς διαμόρφωση. Πιέζοντας το κουμπί αυτό θα παρατηρήσετε μια στιγμιαία αλλαγή στην αναλαμπή της λυχνίας.
- Πιέστε στο τηλεχειριστήριο ένα από τα δύο κουμπιά ("επάνω" ή "κάτω") που θέλετε να αντιστοιχίσετε στο συγκεκριμένο δέκτη. Θα παρατηρήσετε ότι η λυχνία αναβοσβήνει πιο αργά.
- Επιλέξτε και πάλι από το τηλεχειριστήριο τον τρόπο λειτουργίας και την επιθυμητή σήμανση των LED:
- **μονοσταθής:** πιέστε το αριστερό κουμπί 1 για ανεστραμμένη σήμανση ή το δεξιό κουμπί 1 για κανονική σήμανση; Οι δύο λυχνίες ανάβουν σταθερά περίπου επί 10 δευτερόλεπτα, εκτελούν 3 αναλαμπές και στη συνέχεια ξεκινά η μονοσταθής λειτουργία;
- **διασταθής:** πιέστε το αριστερό κουμπί 2 για ανεστραμμένη σήμανση ή το δεξιό κουμπί 2 για κανονική σήμανση; Η αριστερή λυχνία σβήνει περίπου επί 10 δευτερόλεπτα, εκτελεί 3 αναλαμπές και στη συνέχεια ξεκινά η διασταθής λειτουργία;
- **Διασταθής λειτουργία OFF μετά από 2 λεπτά:** πιέστε το αριστερό κουμπί 3 για ανεστραμμένη σήμανση ή το δεξιό κουμπί 3 για κανονική σήμανση; Η δεξιά λυχνία σβήνει περίπου επί 10 δευτερόλεπτα, εκτελεί 3 αναλαμπές και στη συνέχεια ξεκινά η διασταθής λειτουργία με καθυστέρηση 2 λεπτών;
- **Διασταθής λειτουργία OFF μετά από 5 λεπτά:** πιέστε το αριστερό κουμπί 4 για ανεστραμμένη σήμανση ή το δεξιό κουμπί 4 για κανονική σήμανση; Οι δύο λυχνίες σβήνουν περίπου επί 10 δευτερόλεπτα, εκτελούν 3 αναλαμπές και στη συνέχεια ξεκινά η διασταθής λειτουργία με καθυστέρηση 5 λεπτών.

#### Σημείωση.

Κάθε μία από τις παραπάνω ενέργειες πρέπει να εκτελείται εντός 30 δευτερολέπτων. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού η διάταξη διακόπτει τη λειτουργία προγραμματισμού.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

- Μη χρησιμοποιείται κουμπιά με ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία.
- Μην παρεμβάλετε αντικείμενα μεταξύ δέκτη και τηλεχειριστηρίου (βλ. εικ. 3).
- Μην εκθέτετε το δέκτη σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή στην άμεση δράση πηγών θερμότητας.
- Συνδέστε τη συσκευή όπως στην εικ. 2. Το κύκλωμα τροφοδοσίας (L-N) πρέπει να προστατεύεται από υπερφορτώσεις με ασφάλεια ή αυτόματο διακόπτη με ονομαστικό ρεύμα που δεν θα υπερβαίνει τα 10 A.

#### ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ.

Οδηγία ΧΤ. Οδηγία EMC. Πρότυπο EN 60669-2-1.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



#### ΑΗΘΕ - Ενήμερωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλεγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

| Eikon | Arké  | Idea  | Plana |
|-------|-------|-------|-------|
| 20173 | 19173 | 16623 | 14173 |

#### ملاحظة:

أي عملية من العمليات المذكورة هنا في الأعلى يجب أن تتم في غضون 30 ثانية؛ عند انتهاء هذه المدة سيخرج الجهاز من وضعية البرمجة.

#### تحذيرات.

- لا تستخدم أزرار انضغاطية بها مؤشر ضوئي مدمج.
- لا تضع أية أشياء بين جهاز الاستقبال وجهاز التحكم عن بُعد (انظر الشكل 3).
- لا تعرض جهاز الاستقبال لأشعة الشمس المباشرة ولا تجعله عرضةً بشكل مباشر لمصادر الحرارة.
- قم بتوصيل الجهاز كما هو موضح في الشكل 2. يجب حماية دائرة التغذية التشغيلية (L-N) من الأحمال الكهربائية الزائدة من خلال جهاز أو مصهر كهربائي أو قاطع تيار أوتوماتيكي بقوة تيار اسمية لا تتجاوز 10 أمبير.

#### قواعد التركيب.

يجب أن تتم عملية التركيب على يد فنيين متخصصين ومعتمدين وفقاً للوائح التي تحكم تركيب المعدات الكهربائية المعمول بها في البلد الذي سيتم فيه تركيب هذه المنتجات.

#### المطابقة للتوجيهات والقواعد.

التوجيه الأوروبي الخاص بالجهد المنخفض (BT)، التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)، القاعدة الأوروبية 1-2-EN 60669.

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييم استخدام المواد الكيميائية (REACH) (الاتحاد الأوروبي) رقم 2006/1907 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

**مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) - معلومات للمستخدمين**  
يُشير رمز صندوق القمامة الذي عليه علامة X الموجود على الجهاز أو على غلبة الجهاز إلى أن هذا المنتج في نهاية عمره التشغيلي يجب أن يتم جمعه بشكل منفصل عن باقي المخلفات والنفايات. يجب على المستخدم بالتالي تسليم الجهاز الذي انتهى عمره التشغيلي إلى أحد مراكز البلدية المناسبة والمختصة في عملية الجمع المنفصل للنفايات الكهربائية والإلكترونية. بدلاً من تولى أمر القيام بذلك بنفسك، يمكن تسليم الجهاز المرغوب في التخلص منه مجاناً إلى البائع أو الموزع لحظة شراء جهاز جديد من نفس نوعية الجهاز القديم. لدى موزعي المنتجات الإلكترونية في المحلات التجارية التي لا تقل مساحتها عن 400 م<sup>2</sup> يمكن أن تكون عملية التسليم هذه مجانية وبدون شرط شراء أجهزة جديدة وذلك بالنسبة للأجهزة الإلكترونية التي لا تتجاوز أبعادها 25 سم. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تشجع على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.



جهاز استقبال بالأشعة تحت الحمراء به مخرج بمرحل كهربائي 4 أمبير 230 فولت~ لنوافذ شيش الحصرية، نظام تحكم بأزرار انضغاطية مدمجة، مع جهاز للتحكم عن بُعد 01849، أو من أكثر من نقطة مع أزرار انضغاطية NO، تشغيل أحادي الاستقرار أو ثنائي الاستقرار، نظام تحديد في الظلام، تغذية تشغيلية 230 فولت~ 50-60 هرتز، رمادي اللون - 2 وحدة.

#### المواصفات.

- جهد تيار التغذية الكهربائية: 230 فولت~ 50-60 هرتز
- التشغيل: أحادي الاستقرار، ثنائي الاستقرار أو ثنائية الاستقرار مع نظام إطفاء محدد الوقت.
- تحكم يعمل بالأشعة تحت الحمراء على بروتوكول RC5.
- درجة حرارة التشغيل: 5- درجة مئوية - 35 درجة مئوية.

#### الأحمال التي يمكن التحكم فيها.

- الأحمال الأومية المقاومة الخاصة - 4 أمبير.
- المحركات (M): 2 أمبير، معامل قدرة التيار المتردد 0.6 ϕ.

#### التشغيل.

- فتح وغلغ نوافذ شيش الحصرية عن طريق:
- زر انضغاطي على واجهة الجهاز؛
- نظام تحكم من أكثر من نقطة عن طريق زر 2 NO (الحد الأقصى للمسافة الفاصلة 100 متر)؛ لا تستخدم أزرار انضغاطية بمؤشر تنبيه مضمين مدمج؛
- نظام تحكم يعمل بالأشعة تحت الحمراء عن طريق زر انضغاطي لجهاز التحكم عن بُعد (زر رفع وزر إنزال).
- تتم عملية فتح وغلغ النافذة الشيش الحصرية بالضغط على أحد الأزرار الانضغاطية الموصولة بالجهاز والمدمجة به أو أزرار جهاز التحكم عن بُعد المربوطة بجهاز الاستقبال
- الإشارة إلى الحالة التشغيلية (يتم ضبطها وقت ضبط وتهيئة الإعدادات):

- لمبة LED التنبيه اليسرى موقدة ◀ المرحل الكهربائي "رفع نافذة الشيش الحصرية" في وضعية التشغيل ON
- لمبة LED التنبيه اليسرى مطفأة ▶ المرحل الكهربائي "رفع نافذة الشيش الحصرية" في وضعية الإيقاف OFF
- لمبة LED التنبيه اليمنى موقدة ◀ المرحل الكهربائي "إنزال نافذة الشيش الحصرية" في وضعية التشغيل ON
- لمبة LED التنبيه اليمنى مطفأة ▶ المرحل الكهربائي "إنزال نافذة الشيش الحصرية" في وضعية الإيقاف OFF

#### معكوسة:

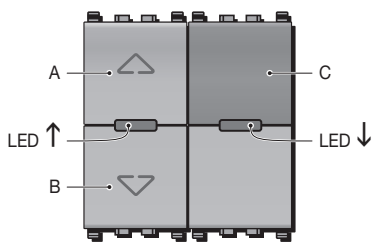
- لمبة LED التنبيه اليسرى موقدة ◀ المرحل الكهربائي "رفع نافذة الشيش الحصرية" في وضعية الإيقاف OFF
- لمبة LED التنبيه اليسرى مطفأة ▶ المرحل الكهربائي "رفع نافذة الشيش الحصرية" في وضعية التشغيل ON
- لمبة LED التنبيه اليمنى موقدة ◀ المرحل الكهربائي "إنزال نافذة الشيش الحصرية" في وضعية الإيقاف OFF
- لمبة LED التنبيه اليمنى مطفأة ▶ المرحل الكهربائي "إنزال نافذة الشيش الحصرية" في وضعية التشغيل ON

- التشغيل الأحادي الاستقرار المحدد عند الإشعال: لمبتا LED التنبيه اليمنى واليسرى موقدتان بإضاءة ثابتة لمدة حوالي 10 ثوان عند بدء التشغيل، ثم تقومان بعمل 3 مرات وميض وتبدأان في التشغيل في الوضعية أحادية الاستقرار.
- التشغيل الثنائي الاستقرار المحدد عند الإشعال: لمبة LED التنبيه اليسرى مطفأة لمدة حوالي 10 ثوان عند بدء التشغيل، ثم تقوم بعمل 3 مرات وميض وتبدأ في التشغيل في الوضعية ثنائية الاستقرار.
- التشغيل الثنائي الاستقرار في وضعية التوقف "OFF" بعد مرور دقيقتين المحدد عند الإشعال: لمبة LED التنبيه اليمنى مطفأة لمدة حوالي 10 ثوان عند بدء التشغيل، ثم تقوم بعمل 3 مرات وميض وتبدأ في التشغيل في الوضعية ثنائية الاستقرار المؤجلة لدقيقتين.
- التشغيل الثنائي الاستقرار في وضعية التوقف "OFF" بعد مرور 5 دقائق المحدد عند الإشعال: لمبتا LED التنبيه اليمنى واليسرى مطفأتان لمدة حوالي 10 ثوان عند بدء التشغيل، ثم تقومان بعمل 3 مرات وميض وتبدأان في التشغيل في الوضعية ثنائية الاستقرار بتأخر 5 دقائق.

#### ترميز جهاز الاستقبال الذي يعمل بالأشعة تحت الحمراء والبرمجة.

- أطفئ الحمل.
- اضغط في نفس الوقت على ولمدة 4 ثوان تقريباً على الأزرار التالية في جهاز التحكم عن بُعد: 1 الأيسر و7 الأيمن. ستبدأ لمبة LED التنبيه اليسرى في جهاز الاستقبال في الوميض (إذا كان هناك أكثر من جهاز استقبال في نفس الغرف ستبدأ جميعها في الوميض).
- اضغط على زر "رفع" الخاص بجهاز الاستقبال المراض ضبط وتهيئة إعداداته؛ أثناء الضغط على هذا الزر يلاحظ لفترة قصيرة من الوقت حدوث تغيير في وميض لمبة LED التنبيه.
- اضبط في جهاز التحكم عن بُعد على أحد الزرين "رفع" أو "إنزال" عن الرغبة في التوصيل بجهاز الاستقبال المذكور في الأعلى؛ سيلاحظ أن لمبة LED التنبيه ستومض ببطء.
- اختر، دائماً في جهاز التحكم عن بُعد، طريقة التشغيل وإشارة لمبة LED التنبيه المرغوب فيها:
- التشغيل الأحادي الاستقرار: اضبط على الزر 1 الأيسر للإشارة المعكوسة أو الزر 1 الأيمن للإشارة العادية؛ كلتا لمبتي LED التنبيه ستوقدان بإضاءة ثابتة لمدة 10 ثوان تقريباً ثم ستقومان بعد ذلك بعمل 3 ومضات ثم سيبدأ التشغيل أحادي الاستقرار؛
- التشغيل الثنائي الاستقرار: اضبط على الزر 2 الأيسر للإشارة المعكوسة أو الزر 2 الأيمن للإشارة العادية؛ لمبة LED التنبيه اليسرى ستنتظف لمدة 10 ثوان تقريباً ثم ستقوم بعد ذلك بعمل 3 ومضات ثم سيبدأ التشغيل ثنائي الاستقرار؛
- التشغيل الثنائي الاستقرار في وضعية التوقف "OFF" بعد دقيقتين: اضبط على الزر 3 الأيسر للإشارة المعكوسة أو الزر 3 الأيمن للإشارة العادية؛ لمبة LED التنبيه اليمنى ستوقدان إلى اليمين ستنتظف لمدة 10 ثوان تقريباً ثم ستقوم بعد ذلك بعمل 3 ومضات ثم سيبدأ التشغيل الثنائي الاستقرار بتأخر دقيقتين؛
- التشغيل الثنائي الاستقرار في وضعية التوقف "OFF" بعد 5 دقائق: اضبط على الزر 4 الأيسر للإشارة المعكوسة أو الزر 4 الأيمن للإشارة العادية؛ كلتا لمبتي LED التنبيه ستنتظفان لمدة 10 ثوان تقريباً ثم ستقومان بعد ذلك بعمل 3 ومضات ثم سيبدأ التشغيل الثنائي الاستقرار بتأخر 5 دقائق.

1

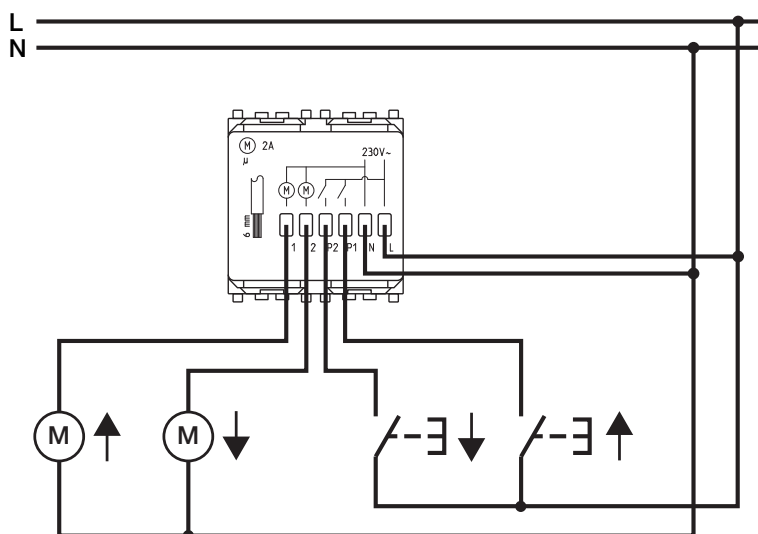


A: Pulsante SU - UP button - Bouton HAUT - Tecla FLECHA ARRIBA - Taste AUFWÄRTS - Δέκτης υπέρυθρων - زر "رفع"

B: Pulsante GIÙ - DOWN button - Bouton BAS - Tecla FLECHA ABAJO - Taste ABWÄRTS - Κουμπι KATΩ - زر "انزال"

C: Ricevitore a infrarossi - Infrared receiver - Récepteur à infrarouges - Receptor de infrarrojos - Infrarot-Empfänger - Δέκτης υπέρυθρων - جهاز استقبال يعمل بالأشعة تحت الحمراء

2



3

